

## **Eugene O'Neill**

Verkettet  
Schauspiel in 3 Akten  
(Welded)

Deutsch von H. H. Carwin

2 D, 2 H

UA: 17.03.1924 / 39th Street Theatre, New York / Regie: Stark Young

Verkettet ist die dramatische Schilderung einer Ehe, in der Mann und Frau, um ein hohes Ideal ringend, an der Wirklichkeit zu scheitern drohen. Schmerzliche Selbstaufgabe ist der Preis, den sie für die Erhaltung ihrer Liebe zueinander zahlen müssen. Eleanor und Michael Cape sind Gefangene ihres Ichs, die aufbegehren gegen ihre menschliche Unzulänglichkeit, gegen den Trott einer Alltagssehe; ihre Leidenschaft ist auf das Absolute gerichtet - und zerstört doch nur die eheliche Gemeinschaft. Sie sind zusammengeschweißt durch ihre Hassliebe. Sie ist das, was sie als einziges gemeinsam haben. Sie ist ihre Bürde, die sie schließlich zu tragen bereit sind - "immer weiter, über diese Welt hinaus, hinaus über ihren Horizont, unserer Bestimmung entgegen!" Dies Bürde der "Einheit" gibt ihnen die Hoffnung, dass zu Beginn der Welt eine Einheit war und auch am Ende eine sein wird.